

Bachillerato Internacional Alemán (DIA) 2017 –
Condiciones para ES 4 A/B y ES 5 A/B (2017)

1. Información general

El Bachillerato Internacional Alemán (Deutsches Internationales Abitur – DIA) certifica las habilidades generales de estudio y es la culminación de la formación secundaria de orientación más académica en Alemania. Las materias Alemán (Deutsch), Matemática (Mathematik) y lenguas extranjeras (Lengua e Inglés) tienen especial relevancia en el DIA. Las normas sobre las que se articula esta modalidad son las siguientes:

- **Norma para la adquisición del bachillerato alemán** para colegios alemanes en el extranjero según disposición del 11.06.2015 de la máxima autoridad educativa alemana.
https://www.kmk.org/fileadmin/Dateien/veroeffentlichungen_beschluesse/2015/2015_06_11-PO-Deutsches-Internationales-Abitur.pdf
- **Reglamentación de la norma para la adquisición del bachillerato alemán para colegios alemanes en el extranjero** según disposición del 11.06.2015 de la máxima autoridad educativa alemana.
https://www.kmk.org/fileadmin/Dateien/veroeffentlichungen_beschluesse/2015/2015_06_11-Richtlinien-Deutsches-Intern-Abitur.pdf

El Bachillerato Internacional Alemán (DIA) se implementa en el marco de la Orientación Ciencias Naturales y debe asimismo satisfacer los requisitos aplicables al Bachillerato Argentino (Régimen de Asistencia, Acuerdo de Convivencia, Plan Institucional de Evaluación).

La calificación para el Bachillerato Internacional Alemán en la etapa de calificación (ES 5 y ES 6) se basa en la escala del 00 al 15 mientras que la calificación argentina se basa en la escala del 1 al 10. Las escalas están en correspondencia la una con la otra.

La permanencia en el Bachillerato Internacional Alemán queda garantizada siempre y cuando el alumno cumpla con las condiciones establecidas.

El alumno debe aprobar los exámenes del Bachillerato Internacional Alemán al finalizar el ES 6 para obtener el título correspondiente.

La modalidad Ciencias Naturales (Bachillerato Internacional Alemán) consta de dos fases que deben ser aprobadas:

- Fase de introducción: ES 4 (10. Klasse)

- Fase de calificación: ES 5 y ES 6 (11. und 12. Klasse)

Las materias que califican en ES 5 y ES 6 para el Bachillerato Internacional Alemán son (*):

Alemán	Lengua y Literatura	Inglés	Historia Alemana	Geografía
Matemática	Física	Biología	Arte	Educación Física

(*) Las notas obtenidas en estas materias en cada uno de los cuatro semestres de ES 5 y ES 6 forman parte de la calificación final del Bachillerato Internacional Alemán.

2. El ingreso de los alumnos de ES 3 a ES 4 A/B (fase de introducción) es posible:

si el alumno obtuvo en la materia Alemán una nota promedio de los tres trimestres igual o mayor a 7 puntos según la escala del sistema de calificación argentino (sin examen en diciembre/febrero), siendo esta condición sine qua non y además,

- si al cierre del tercer trimestre acreditó todas las materias de ES 3 y no tiene materias pendientes de años anteriores, ó
- si al cierre del tercer trimestre no acreditó una materia (exceptuando Alemán) incluyendo materias previas, sea o no una materia del Bachillerato Alemán (exceptuando Alemán), y dicha materia fuera aprobada en diciembre o más tardar en febrero, ó
- si al cierre del tercer trimestre no acreditó hasta dos materias (exceptuando a Alemán) incluyendo materias previas, de las cuales una sola podrá ser materia del Bachillerato Alemán, y aprobara al menos una de ellas en diciembre y la restante en febrero.

Se ingresa a ES 4 A/B (fase de introducción) únicamente sin materias pendientes

Los alumnos que hubiesen obtenido las notas finales en Alemán o Matemática ES 3 inferiores a 8,00 puntos y que deseen elegir la orientación del Bachillerato Internacional Alemán, deberán asistir durante la fase de introducción (ES 4 A/B) a los cursos de apoyo de Alemán y/o Matemática, según corresponda, dictados por la institución.

En la fase de introducción (ES 4 A/B) los alumnos deberán rendir, según disposición de las autoridades del Ministerio de Educación Alemán, los exámenes ZK (Zentrale Klassenarbeit) en las materias Alemán, Matemática e Inglés, cuyos resultados se computarán en la nota trimestral.

Información adicional:

- Todos los alumnos de ES 3 tienen que presentar la preinscripción con la elección de orientación en octubre y la inscripción en noviembre.
- Ambas inscripciones serán consideradas provisorias hasta febrero del año siguiente y están sujetas a que el alumno reúna las condiciones de ingreso para la orientación elegida.
- Si el número de alumnos aspirantes al Bachillerato Internacional Alemán supera las vacantes disponibles (52), se considerará para su adjudicación el orden de mérito académico aplicado a las materias de 3º año que califican para la evaluación escrita del Bachillerato Internacional Alemán, a saber: Alemán, Prácticas del Lenguaje, Inglés, Matemática, Física, Biología, Historia Alemana, Geografía Arte y Educación Física. Esta Regla no es aplicable a “Expertenkinder”.
- Una vez iniciado ES 4 año escolar, si un alumno que reunía las condiciones para optar por el Bachillerato Internacional Alemán y no hizo dicha elección en ES 3 presentase una solicitud de cambio de orientación para continuar en el DIA, dicha solicitud será considerada por el Director General.

3. El paso de ES 4 A/B (fase de introducción) a ES 5 A/B (fase de calificación) es posible,

- si al cierre del tercer trimestre ES 4, el alumno acreditó todas las materias de 4º año A/B, o
- si al cierre del tercer trimestre ES 4 el alumno no acreditó hasta dos materias (de las cuales únicamente una puede ser de aquellas que califican para el Bachillerato Internacional Alemán) aprueba una de las dos en diciembre o en febrero.

Se puede ingresar a ES 5 A/B adeudando una (1) materia en marzo, sea o no de las que califican para el Bachillerato Internacional Alemán.

4. El paso de ES 5 A/B a ES 6 A/B se rige por el sistema de promoción institucional del Bachillerato Argentino.**5. La Conferencia de Admisiones, basándose en el reglamento correspondiente (DIA), determina para cada alumno después del 3º semestre de la etapa de calificación (Junio de ES 6 año) la admisión para presentarse en los exámenes escritos del Bachillerato Internacional**

Alemán (DIA). Los estudiantes que no reúnen las condiciones para rendir los exámenes del DIA permanecen en sus cursos continuando su carrera escolar.

6. Regulaciones especiales:

- A. Si un alumno del Bachillerato Internacional Alemán no cumple con las condiciones de permanencia por atravesar alguna dificultad personal (como por ejemplo ausencia prolongada por enfermedad), pero presenta el potencial necesario para lograr la meta, se convocará a una Conferencia de Docentes que decidirá en conjunto con la Dirección General acerca de la permanencia del alumno en el Bachillerato Alemán.
- B. Para “Expertenkinder”, es decir hijos de familias que fueran trasladadas por un período determinado a la Argentina, podrán aplicarse normas que se orienten más a las normas de promoción vigentes en Alemania y que les permita a estos alumnos la continuidad de los estudios en el Sistema Educativo Alemán al momento del regreso a su país. Cada caso será evaluado por la Dirección General y eventualmente con la convocatoria de una Conferencia de Docentes.

Los alumnos provenientes del extranjero que ingresan al Bachillerato Alemán en 4º o 5º año y tengan que rendir equivalencias disponen del año lectivo en el que ingresan para acreditarlas.

**Deutsches Internationales Abitur (DIA) 2017 –
Regelungen für die Klassen 10 A/B und 11 A/B (2017)**

1. Allgemeine Information

Das Deutsche Internationale Abitur (DIA) attestiert die allgemeine Studierfähigkeit und ist der höchste schulische Abschluss in Deutschland. Die Fächer Deutsch, Mathematik und Fremdsprachen (Spanisch und Englisch) haben für das DIA besondere Bedeutung. Folgende Bestimmungen liegen diesem Ausbildungsgang zugrunde:

- Die **Ordnung zur Erlangung der Allgemeinen Hochschulreife** an deutschen Schulen im Ausland - Beschluss der Kultusministerkonferenz vom 11.06.2015 – https://www.kmk.org/fileadmin/Dateien/veroeffentlichungen_beschluesse/2015/2015_06_11-PO-Deutsches-Internationales-Abitur.pdf
- Die **Richtlinien für die Ordnung zur Erlangung der Allgemeinen Hochschulreife** an Deutschen Schulen im Ausland - Beschluss der Kultusministerkonferenz vom 11.06.2015 – https://www.kmk.org/fileadmin/Dateien/veroeffentlichungen_beschluesse/2015/2015_06_11-Richtlinien-Deutsches-Intern-Abitur.pdf

Das Deutsche Internationale Abitur (DIA) wird innerhalb der naturwissenschaftlichen Orientierung absolviert und unterliegt damit auch den Rahmenrichtlinien des Bachillerato Argentino (Regeln zur Anwesenheit, dem Zusammenleben und der Leistungsbewertung).

Die Notenskala in der Qualifikationsphase (Klasse 11 und 12) umfasst die Punkte 00 bis 15; die Notenskala im argentinischen System umfasst die Punkte 1 bis 10. Beide sind einander angeglichen.

Der Verbleib im Abiturzweig wird gewährleistet, wenn der Schüler die erforderlichen Voraussetzungen erfüllt.

Das Abiturzeugnis erhält der Schüler mit dem erfolgreichen Abschluss der Abiturprüfung am Ende der Klasse 12 (ES 6).

Der Abiturzweig setzt sich aus folgenden zu absolvierenden Phasen zusammen:

- Einführungsphase: 10. Klasse (ES 4)
- Qualifikationsphase: 11. und 12. Klasse (ES 5 und ES 6)

Qualifikationsfächer (*):

Deutsch	Spanisch	Englisch	Geschichte	Geografie
Mathematik	Physik	Biologie	Kunst	Sport

(*) Fächer in der Qualifikationsphase, deren Halbjahresnoten in die Abschlussqualifikation eingehen.

2. Der Übergang von Kl. 9 (ES 3) in die Klassen 10 A/B (Einführungsphase) kann erfolgen,

wenn am Ende der Kl. 9 als unabdingbare Voraussetzung im Fach Deutsch die Durchschnittsnote der drei Trimester 7 oder mehr argentinischen Notenpunkte (d.h. ohne Nachprüfung) beträgt und:

- wenn alle Fächer in der Jahrgangsstufe 9 zum Schuljahresende, d.h. am Ende des 3. Trimesters, bestanden wurden, einschließlich der nicht bestandenen Fächer aus den Vorjahren oder
- wenn am Ende des 3. Trimesters ein Fach (gleichgültig ob Abitur- oder sonstiges Fach) nicht bestanden wurde (außer Deutsch und einschließlich nicht bestandener Fächer aus den Vorjahren) und dieses entweder in der Dezember- oder spätestens in der Februarprüfung bestanden worden ist oder
- wenn bis zu zwei Fächer am Schuljahresende, d.h. am Ende des 3. Trimesters, einschließlich nicht bestandener Fächer aus den Vorjahren nicht bestanden wurden (davon nur eines ein Abiturfach außer Deutsch ist) und zumindest eines davon im Dezember bestanden worden ist, das zweite Fach spätestens im Februar.

Die Aufnahme in die Einführungsphase, d.h. in die 10. Klasse (ES 4 A/B), erfolgt ausschließlich, wenn alle Fächer bestanden wurden.

Schüler, deren Endnoten (notas finales) in Deutsch oder in Mathematik weniger als 8,00 betragen, und die den Abiturzweig wählen möchten, müssen während der Einführungsphase am Stützkurs Deutsch und / oder Mathematik teilnehmen.

In der Einführungsphase (Klasse 10A/B) wird in den Fächern Deutsch, Mathematik und Englisch je eine von der Kultusministerkonferenz gestellt Zentrale Klassenarbeit geschrieben, deren Ergebnisse in die Trimesternoten eingehen.

Zusatzinformation:

- Alle Schüler der Klassenstufe 9 müssen im Oktober und November die Voreinschreibung bzw. Einschreibung für den von ihnen gewählten Zweig vorlegen.
- Diese Vorwahl ist allerdings so lange provisorisch, bis die Bedingungen zum Eintritt in den jeweiligen Zweig erfüllt sind, d.h. bis spätestens Ende Februar.
- Sollte die Zahl der Schüler im Abiturzweig 52 übersteigen, wird die Durchschnittsnote des Zeugnisses am Ende der Klasse 9 als Auswahlkriterium hinzugezogen. Diese Durchschnittsnote wird auf der Basis der Noten der Fächer Deutsch, Spanisch, Englisch, Mathematik, Physik, Biologie, Deutsche Geschichte, Erdkunde, Kunst und Sport ermittelt. Expertenkinder sind von dieser Regelung ausgenommen.
- Nach Beginn des 10. Schuljahres bedarf der Wechsel in den Abiturzweig einer Entscheidung des Gesamtschulleiters, immer unter der Voraussetzung, dass der Schüler die Eingangsbedingungen zum Schuljahresbeginn erfüllt hat.

3. Der Übergang von der Kl. 10 A/B (Einführungsphase) in die Kl. 11 A/B (Qualifikationsphase) kann erfolgen:

- wenn alle Fächer in der Jahrgangsstufe 10 zum Schuljahresende, d.h. am Ende des 3. Trimesters, bestanden wurden.
- wenn am Ende des 3. Trimesters zwei Fächer nicht bestanden sind (wovon nur eines ein Abiturfach, das andere ein sonstiges Fach sein kann) und zumindest eines der beiden Fächer spätestens im Februar bestanden ist.

Man kann ein (1) nicht bestandenenes Fach, egal ob Abitur- oder sonstiges Fach, mit in die Qualifikationsphase nehmen.

4. Beim Übergang von Kl. 11 A/B in die Kl. 12 A/B gilt die von der Schule festgesetzte argentinische Versetzungsregelung.

5. Über die Zulassung zur schriftlichen Abiturprüfung entscheidet die Zulassungskonferenz nach dem 3. Halbjahr der Qualifikationsphase (im Juni jeder 12. Klasse), basierend auf der entsprechenden Prüfungsordnung. Schüler, die nicht zum schriftlichen Abitur zugelassen werden, bleiben in ihrer Klasse und setzen ihr Schullaufbahn fort.

6. Sonderregelungen

A. Kann ein Schüler auf Grund schwerwiegender Belastungen, z.B. längere krankheitsbedingte Abwesenheit o.ä., die oben genannten Bedingungen nicht erfüllen, und ist in absehbarer Zeit eine erfolgsversprechende Entwicklung und das Erreichen des Klassenziels abzusehen, so entscheidet die Klassenkonferenz gemeinsam mit der Schulleitung über den Verbleib des Schülers im Abiturzweig.

B. Für Expertenkinder, d.h. Kinder von Familien, die nachweislich nur für einen begrenzten Zeitraum in Argentinien leben, können nach Prüfung der Sachlage unter Umständen Maßstäbe angelegt werden, die stärker an der deutschen Versetzungsordnung orientiert sind, damit für diese Schüler nach ihrer Rückkehr nach Deutschland eine Wiedereingliederung in das deutsche Schul- bzw. Ausbildungssystem gegeben ist. Dies unterliegt einer Einzelfallprüfung und wird von der Schulleitung und ggf. unter Einberufung einer Klassenkonferenz entschieden.

Den Expertenkindern, die in der 10. und 11. Klasse in den Abiturzweig einsteigen und Äquivalenzprüfungen ablegen müssen, steht dafür der Zeitraum von einem Schuljahr (dem, in welches sie eingetreten sind) zur Verfügung.